

THÁNH PHẬT MẪU TIỂU TỰ BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA CHÂN NGÔN

Soạn dịch: HUYỀN THANH



ॐ नमो भगवते स्यामुनाये तथगतये अरहते
सम्यक्सम्बुद्धये
NAMAḤ BHAGAVATE ŚĀKYAMUNĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE
SAMYAKSAMBUDDHĀYA
TADYATHĀ: OM_ MUṆI MUṆI MAHĀ-MUNĀYE SVĀHĀ

_Phật Thuyết Thánh Phật Mẫu Tiểu Tự Bát Nhã Ba La Mật Đa Kinh ghi nhận là:

Đức Phật bảo Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: “Thánh Phật Mẫu Tiểu Tự Bát Nhã Ba La Mật Đa Chân Ngôn này. Tất cả chư Phật do đây mà được A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề (Anuttarā-samyaksambuddhi). Ta cũng do Tiểu Tự Bát Nhã Ba La Mật Đa Chân Ngôn này cho nên được Vô Thượng Chính Đẳng Bồ Đề. Xưa kia có Đức Phật tên là **Thích Ca Mâu Ni Như Lai**, Ta ở chỗ của Đức Phật ấy nghe được Pháp này. Đức Phật đó nói rằng: “*Như vậy tất cả chư Phật ba đời, do Pháp này mới được thành Phật*”

Ý nghĩa của Chân Ngôn này là:
NĀMAH BHAGAVATE ŚĀKYAMUNĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE
SAMYAKSAMBUDDHĀYA: Kính lễ Đức Thế Tôn **Thích Ca Mâu Ni** như Lai Ứng
Cúng Chính Đẳng Chính Giác
TADYATHĀ: Như vậy, liền nói Chú là
OM: ba Thân quy mệnh
MUṆI MUṆI MAHĀ-MUṆĀYE: tịch mặc, tịch mặc, đại tịch mặc... biểu thị
cho sự chứng ngộ Thiên Định giải thoát của ba Thừa
SVĀHĀ: quyết định thành tựu

22/08/2015